

## К вопросу системы словообразования в современном русском языке

Нгуен Тхи Тхань Ха<sup>1,\*</sup>, Ву Динь Зиан<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Институт иностранных языков при ВГУ, г.Ханой,

<sup>2</sup>Институт образования при ВГУ, г.Ханой,  
144 Суан Тху - район Кау Зиай - г.Ханой

Статья поступила в редакцию 25/ХП/ 2011г

отредактирована 28/П/2012 г

и принята к опубликованию 30/П/2012 года

**Аннотация:** В лингвистике, вообще, и в русистике, в частности, словообразование является разделом науки об образовании новых слов, который рассматривает образование новых лексических единиц и способов словообразования на основе действующих лексических единиц в языке. Особенно, будучи флексиальным языком, русский язык приобретает богатый запас слов и многоаспектные способы словообразования. Именно система словообразования русского языка представляет собой сложную многоаспектную систему с различными лексическими единицами. В данной статье дается общее понятие о системе словообразования в современном русском языке, выясняются лексические единицы в этой системе.

**Ключевые слова:** словообразование, способ образования, производная основа, производящая основа, словообразовательная модель, механизм словообразования.

Знакомство с лексикой рождает мысль о том, как образуются новые слова. На соответствующий круг вопросов отвечает наука, называемая словообразованием и занимающая промежуточное положение между лексикологией и морфологией. Словообразование – это, во-первых, наука о том, как образуются новые слова, и, во-вторых, это совокупность действующих в языке правил и способов образования новых слов.\*

Наша задача и состоит, очевидно, в том, чтобы, опираясь на науку, познакомиться с тем, что собою представляет словообразование языка. К изучению словообразования существуют два подхода: синхронный и диахронический (исторический). При этих подходах к словообразованию многие понятия, называемые одним и тем же термином, получают разное содержание. Таково, например, понятие “производность” и связанные с ним понятия “производная основа” и “производящая основа”.

При диахроническом подходе, для того, чтобы установить производность слова и,

\* Corresponding author.: Tel: 84-988565849  
E-mail: nguenthannhahn@gmail.com

следовательно, определить, какое из сравниваемых родственных слов послужило базой для образования другого, т.е. какое имеет производящую основу, а какое – производную, надо изучить конкретную историю этих слов и выяснить, какое из них более раннее, а какое более позднее, какое из слов исторически образовано от другого.

При синхронном анализе, для того, чтобы установить производную и производящую основы, нужно ответить на вопрос: какая из двух однокоренных основ более простая по форме и по смыслу (производящая), а какая более сложная (производная)? Для этого надо определить, каково формальное и семантическое соотношение данных основ в изучаемый период жизни языка.

Итак, термины “производная” и “производящая” основы употребляются и в синхронном, и в диахроническом словообразовании. Однако если в диахроническом словообразовании они по смыслу равны причастиям от глагола *производить*, т.е. производная – это “произведенная; та, которая произведена”, производящая – “та, которая произвела”, то в синхронном словообразовании эти термины имеют не процессуальное, а функциональное значение (находящиеся в определённых отношениях между собой). Чаще всего распространён такой вид отношений: производящая – более простая по форме и смыслу, чем однокоренная производная. Значение производящей основы мотивирует значение производной основы, а форма производящей основы является базой для построения формы производной основы. По мнению Валгиной Н. С. [1], производная основа – это единое целое, неразложимое на отдельные

морфемы, производная основа – составное единство, членимое на отдельные морфемы, а производящей называется основа (производная и производная), на базе которой при помощи того или иного приёма образовано слово, т.е. производящая – та основа, от которой образовано производное слово. Итак, слово, содержащее производящую основу, называется производящим (базовым); слово, содержащее производную основу, называется производным; слово, содержащее производную основу, называется производным; слово, содержащее производную основу, называется производным [2].

В этой статье описывается система словообразовательных типов современного русского языка – продуктивных и непродуктивных – с синхронной точки зрения. В этой статье мы ограничиваемся лишь рассмотрением механизма словообразования, описанием единиц словообразовательной системы и анализом отношений между производными и производящими основами.

## 1. Стрoение системы синхронного словообразования

Словообразование представляет собой особую систему языка [3]. Специфика этой системы определяется её связями с “соседними” системами – лексикой и морфологией:

а) словообразование как важнейшее средство создания номинативных единиц языка “работает” на лексику и поэтому зависит от неё.

б) словообразование связано с морфологией, так как каждое производное слово создаётся как слово определённой

части речи, характеризующее определёнными грамматическими значениями. Арсенал средств, используемых в словообразовании, подобен арсеналу средств, используемых при создании словоформ. Такие деривационные морфемы, как суффиксы, тесно связаны с флексиями. Использование многих суффиксов регулируется морфологическими свойствами основ.

Вопрос о границах системы синхронного словообразования учёными решается по-разному. Распространено мнение, что систему синхронного словообразования формируют лишь продуктивные типы. Однако, между продуктивными и непродуктивными типами не всегда проходит чёткая граница. В языке происходит постоянное взаимодействие между синонимическими типами разной продуктивности; одни типы сдерживают продуктивность других. Поэтому правильнее считать, что систему синхронного словообразования составляет совокупность всех словообразовательных типов в их взаимодействии. Кроме того, при образовании новых слов могут получать активность вычленимые из состава слова части, не имеющие статуса морфем (унификсы, радикалоиды). Это обстоятельство заставляет включать в систему словообразования не только производные, но и членимые слова (как периферийную, но важную область).

Система синхронного словообразования – сложная иерархическая организация, в которой обнаруживается противопоставление единиц разной структуры и разной степени сложности [2].

## 2. Единицы системы словообразования

Основной - элементарной - единицей системы синхронного словообразования является производное слово, ибо оно представляет собой тот конечный результат, ради которого и происходит акт словообразования и словообразовательный формант [4]. Производное слово занимает центральное место в системе словообразования; оно состоит из простейших (внутрисловных) единиц и входит в единицы более сложные - комплексные.

Комплексные единицы системы словообразования формируются противопоставлениями разного рода: соотношением однокоренных слов и соотношением слов, имеющих разные корни, но одно и то же словообразовательное строение.

Комплексными единицами системы словообразования являются: словообразовательная пара, словообразовательный тип, словообразовательная модель, словообразовательная категория, словообразовательная цепь, словообразовательная парадигма и словообразовательное гнездо [4].

1) Простейшая из комплексных единиц - словообразовательная пара: сочетание мотивирующего и мотивированного слов, или соотношение производной и производящей основ: *лес - лесник, белый - белить, атом - атомный, расти - прорасти* [5].

2) Словообразовательный тип - совокупность производных слов, которая характеризуется общностью: а) части речи мотивирующего слова; б)

словообразовательного форманта и способа словообразования; в) словообразовательного значения [5]. Например, слова *рябинник*, *малинник*, *осинник* относятся к одному словообразовательному типу: все они мотивированы существительными, характеризуются общим формантом - суффиксом *-ник*; суффиксальный способ выражает общее для них деривационное значение собирательности.

Словообразовательный тип - основная ячейка словообразовательной системы языка [4], так как именно в его пределах по аналогии со словами того или иного типа и происходит преимущественно образование новых слов. Мы пишем “преимущественно” потому, что какое-то количество слов образуется вне словообразовательных типов - по образцу отдельных слов, с нарушениями законов типового словообразования.

Чтобы установить, к какому словообразовательному типу относится то или иное слово, необходимо убедиться в том, что данное слово является производным, а для этого нужно соотнести анализируемое слово с производящим. Следующим этапом анализа является установление трёх признаков словообразовательного типа, о которых говорилось выше. Определение всех этих показателей словообразовательного типа возможно только при соотнесении подвергнутой первоначальному анализу пары слов с другими словами, обладающими теми же признаками. Естественно, что легче всего подобрать слова с аффиксом, имеющим одну и ту же форму, и произведенные одним и тем же способом словообразования. Рассматривая их, можно установить, обладают ли они общностью семантического соотношения

производящего и производного. При отрицательном ответе следует сделать вывод, что производные относятся к разным словообразовательным типам.

Так, не относятся к одному словообразовательному типу существительные, произведенные от основ имён существительных суффиксальным способом с помощью суффикса *-ин(а)*: *баранина*, *севрюжина*, *конина*, *котлетина*, *домина*, *горошина*, *изюмина*, *соломина*. Объясняется это тем, что приведенные существительные характеризуются разными семантическими соотношениями между производными и производящими. Среди этих существительных выделяются три группы слов, каждая из которых характеризуется одинаковыми семантическими соотношениями производящих и производных: 1) *баран*: *баранина* = *севрюга*: *севрюжина* = *конь*: *конина*, т.е. “название животного”: “название мяса этого животного”, производное обозначает ‘мясо того животного, которое названо производящей основой’; 2) *котлета*: *котлетина* = *дом*: *домина*, “название предмета”: ‘название того же предмета большой величины’, производное имеет значение увеличительности; 3) *горох*: *горошина* = *изюм*: *изюмина* = *солома*: *соломина*, т.е. “совокупность вещества (или предметов)”: “один предмет из этой совокупности”; иными словами, производное имеет значение единичности – “один предмет из совокупности, названной производящей основой”.

3) Словообразовательная модель - это схема построения производных слов, относящихся к одному словообразовательному типу [5]. Она

включает такие обязательные элементы, как производящая база (с указанием части речи мотивирующего слова), формант и деривационное значение. При характеристике модели также отмечаются морфонологические явления, характерные для образования производных. Например, существительные *гимназист*, *курсист*, *семинарист*, относящиеся к одному словообразовательному типу, построены по модели **основа сущ. + суффикс -ист-** (значение лица по месту обучения). Для этой модели характерны следующие морфонологические явления: 1) усечение финалей: *гимназия* - *гимназист*, 2) ударность форманта: *семинар* - *семинарист*; 3) возможность чередований: *курсы* - *курсист*.

Различаются продуктивные и непродуктивные словообразовательные модели: продуктивные модели дают новообразования в современный период языкового развития, по непродуктивным моделям новые слова не образуются. Так, например, малопродуктивна в современном языке модель **основа сущ. + суффикс -ир-** (значение лица по роду деятельности), представленная дериватами *бригадир*, *дебошир*, *кассир*, *конвоир*. Новых образований по этой модели не отмечается. Напротив, модель **основа сущ. + -ант-** (значение лица) характеризуется продуктивностью, например, производные *магистрант*, *диссертант*, *конкурсант*.

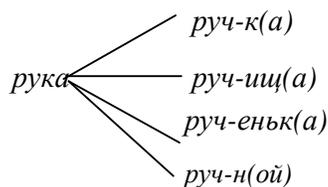
Таким образом, словообразовательная модель может рассматриваться как формально-семантический образец порождения новообразований в языке. По существующим в языке моделям создаются новые слова, заполняющие лакуны в словообразовательной системе.

4) Синонимичные словообразовательные типы объединяются в словообразовательную категорию. Эта единица более абстрактная и сложная. Это совокупность производных слов, объединенная общностью словообразовательного значения в отвлечении от формальных средств выражения данного значения. Словообразовательная категория выделяется на основании единства словообразовательного значения, в то время как средства выражения (или форманты) этого значения могут быть различными. Например, в словообразовательную категорию интенсивности качества объединяются прилагательные - дериваты, характеризующиеся разными формантами: *большущий*, *преглупый*, *толстенный*, *развеселый*; в словообразовательную категорию локативности (дериваты со значением места) входят производные с формантами разных типов: *спальня*, *зимовье*, *лесопильня*, *пожарище*, *пельменная*; в словообразовательную категорию имён существительных, обладающих значением “производитель действия, названного производящей основой” входят существительные, образуемые разными суффиксами от основ глагола: *-тель* (*отправитель*, *получатель*), *-ец* (*борец*, *творец*), *-ун* (*бегун*, *крикун*), *-щик* (*нормировщик*, *сортировщик*) и т.д.

Словообразование каждой части речи целесообразно описывать исходя из того, какие словообразовательные категории в ней действуют в пределах одного и разных способов словообразования.

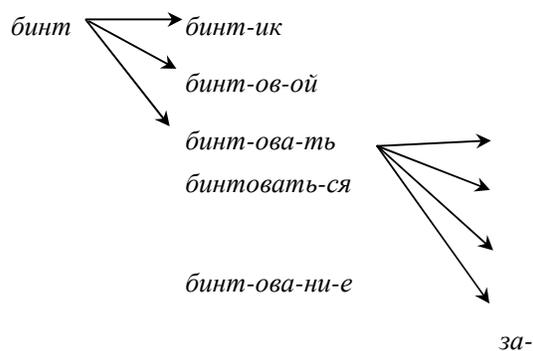
5) Словообразовательная цепь - это ряд слов, находящихся в отношениях последовательной производности [4]. Иначе говоря, это совокупность производных,





От одного производящего слова, как мы видим, образуется “пучок” дериватов, таким образом, члены парадигмы объединены радиальными отношениями.

7) Наиболее сложная и многочленная единица словообразования - словообразовательное гнездо. Словообразовательное гнездо включает в свой состав и словообразовательные цепи и словообразовательные парадигмы. Словообразовательное гнездо - это иерархически организованная, упорядоченная совокупность всех производных базового слова. Иначе говоря, это упорядоченная отношениями производности совокупность однокоренных слов [2], например: фрагмент словообразовательного гнезда с вершиной *бинт*:



*бинтовать* → *забинтовывать*

*перебинтовать* → *перебинтовывать*

В основе каждого словообразовательного гнезда находится исходное слово - вершина. Вершина гнезда представлена непроемкой единицей, которая служит базой для образования других слов. В словообразовательном гнезде, таким образом, особенно ярко проявляется ступенчатый характер русского словообразования, его иерархическая организация.

Словообразовательные гнезда различаются по объёму. Так, выделяются:

а) нулевое гнездо - гнездо, представленное только одним словом, например: *ажур* - проведение бухгалтерских записей в день совершения операций;

б) слаборазвернутое гнездо - гнездо, включающее вершину и только одно производное: *майонез* - *майонезный*;

в) сильноразвернутое гнездо - гнездо, включающее три и более слова. Такие гнезда могут включать десятки и сотни производных, например гнездо с вершиной *делать* объединяет 342 слова.

Большинство слов русского языка существует в виде гнезд (слабо- или сильноразвернутых), нулевые же гнезда составляют только 2,5% от всех слов языка. Принцип гнезда широко используется в лексикографической практике: словообразовательные словари строятся именно как словари гнезд.

### 3. Семантические отношения между производной и производящей основами

По мнению Земской Е.А. [3], словообразовательное деривационное значение является общим для производных данного типа и устанавливается на

основании семантического соотношения между производными и производящими. Если поставить вопрос, какие в общем виде семантические отношения возможны между производящей базой и производным словом, обнаружим, что можно различать четыре вида таких отношений:

1) *отношения транспозиции*. Значение производящего переводится из одной части речи в другую; при этом производное получает новое категориально-грамматическое значение, но сохраняет то же лексическое значение: *добрый* – *доброта*, *вежливый* – *вежливость*, *основать* – *основание*.

2) *отношения модификации*. Значение производного целиком базируется на значении производящего, оно лишь осложнено некоторой семантической добавкой: *мяч* – *мячик*, *писать* – *переписать*. Этот вид отношений характерен для модификационных типов.

3) *отношения эквивалентности*. Лексическое значение производного эквивалентно значению производящего слова или словосочетания. Этот вид отношений характерен для таких способов словообразования, как аббревиация (*ПТУ* – *профессионально-техническое училище*, *СРВ* – *Социалистическая Республика Вьетнам*, *исполком* – *исполнительный комитет*, *детсад* – *детский сад*) и усечение (*специалист* – *спец*, *заместитель* – *зам*, *магнитофон* – *маг*). Семантически эквивалентные производные, как правило, отличаются от производящих стилистической окраской разговорности (усечения) или книжности (аббревиатуры)

Отношения эквивалентности обнаруживаем также в способе

словообразования, который принято называть универбацией (или семантической конденсацией): словосочетание при помощи суффиксации “свертывается” в слово: *Историческая библиотека* – *Историчка*, *“Вечерняя Москва”* – *Вечёрка*, *зачётная книжка* – *зачётка*. Этот способ, так же как и усечение, действует преимущественно в разговорной речи.

Особый подвид отношений семантической эквивалентности образуют суффиксальные производные, отличающиеся от производящих стилистической окраской: *стенка*, *книжка*, *кобылица*. В таких случаях аффикс играет роль лишь стилистического средства.

4) *отношения мотивации* (в узком смысле слова). Значение производного выводится тем или иным образом из значения производящего слова или словосочетания (если речь идёт о сложном слове). Этот вид отношений самый распространенный и самый “лексически капризный”. Он охватывает мутационные (немодификационные) словообразовательные типы. Значение производного может быть связано со значением производящего по-разному. Ср. такие слова, как *подснежник*, *горячка*, *бумажник*.

\*

\* \*

Словообразование как раздел языкознания отвечает на вопрос: как образуются новые слова в языке. В появлении нового слова следует различать два момента: 1) создание нового слова в речи по активной словообразовательной модели, 2) закрепление созданного слова в языке, в его словарном составе как

общественно необходимой единицы. Первое явление можно иначе назвать механизмом словообразования и описывать его в структурных терминах, второе – более длительный и сложный процесс, не укладывающийся в рамки структурного описания, связанный с культурой и историей народа.

## ЛИТЕРАТУРА

- [1] Валгина Н. С., Розенталь Д. Э., Фомина М. И., *Современный русский язык. Учебник для вузов*. М., “Логос”, 2006.
- [2] Белошапкова В.А. и другие, *Современный русский язык*. Под редакцией В.А. Белошапковой. М., “Высшая школа”, 1989.
- [3] Земская Е.А., *Современный русский язык. Словообразование*. Третье издание, исправленное, М., “Флинта”, “Наука”, 2006.
- [4] Гридина Т.А., Коновалова Н.И., *Современный русский язык. Словообразование*. М., “Флинта”, “Наука”, 2009.
- [5] Диброва Е.И. и другие, *Современный русский язык*. Под редакцией Е.И. Дибровой. М., “Академия”, 2002.

# Về hệ thống cấu tạo từ tiếng nga đương đại

Nguyễn Thị Thanh Hà<sup>1</sup>, Vũ Đình Giáp<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Trường Đại học Ngoại ngữ, Đại học Quốc gia Hà Nội, Việt Nam

<sup>2</sup>Trường Đại học Giáo dục, Đại học Quốc gia Hà Nội, Việt Nam

144 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam

Trong ngôn ngữ học, cấu tạo từ là một phân môn tìm hiểu về việc cấu tạo từ vựng của một ngôn ngữ, nói cách khác, cấu tạo từ nghiên cứu sự cấu thành các đơn vị từ vựng mới và các phương thức cấu tạo từ trên cơ sở những đơn vị đã có. Việc nghiên cứu cấu tạo từ trong tiếng Nga không đơn giản bởi tiếng Nga là một ngôn ngữ biến hình với các lớp từ vựng phong phú và các phương thức cấu tạo từ vô cùng đa dạng. Chính vì vậy, hệ thống cấu tạo từ tiếng Nga là một hệ thống phức tạp với nhiều đơn vị khác nhau. Bài viết này đưa ra khái niệm chung về hệ thống cấu tạo từ trong tiếng Nga hiện nay và làm rõ các đơn vị của hệ thống này.

*Từ khoá:* cấu tạo từ, phương thức cấu tạo từ, gốc từ phái sinh, gốc từ sản sinh, mô hình cấu tạo từ, cơ chế cấu tạo từ.